

Reflection on Mark 6:1-6

Jesus had lived in Nazareth for nearly thirty years, in the village in Galilee. Jesus was about thirty years old when He suddenly set out down to the Lake of Gennesaret, to Capernaum, which lay on the great commercial route from the East to the Mediterranean. He soon became famous. His words held people spellbound, and His miracles perhaps even more so, the many healings of every kind of disease.

And now, for the first time, He had come back home again to Nazareth. Naturally, the news had spread that everyone was talking about the carpenter, Mary's son. Everywhere, people were talking about Him. Curiosity was the first reaction of the people in His village when on the Saturday, the Sabbath, He began to make a public speech in front of them, too. They were amazed at Him; but their mood quickly changed. Criticisms were expressed: "After all, we know who He is. We've know Him since He was only little. Who does He think He is? He's just one of us, no better than the rest of us! How come He thinks He can preach to us, the people from His hometown?"

Jesus was surprised and wounded by this rejection. Who does not want recognition, especially back home? Instead, He found jealousy and incomprehension. Jesus said something then that has remained a proverb up to this day: A prophet is without honor in his own country! How often that has proved painfully true. Someone's own people think that they know him particularly well-and they often know so little about him.

I think this disappointing experience at Nazareth shows us two things in particular. The first is true only of Jesus: How were His neighbors in the village and His relations to know that the child who grew up in their midst bore within Him such a secret, that He was God's Son made man? His everyday life in Nazareth was too unassuming. It is a little bit like that right up to the present day. God's presence in our midst is often hidden and easy to overlook. Today, too, Christ is with us in "everyday clothes," and only the eyes of faith perceive Him.

The second applies to us all: How easily we are mistaken about those people closest to us! Everyone has his secret, his unsuspected qualities. It is often those outside, strangers, who are more aware of these than the person's own family, who think they already know all about him. How lovely it is when we rediscover what treasures are to be found in other people!

常年期第十四週讀經、福音章節

14th Week of the Year Daily Reading

主日 S 則 Ez 2:2-5;

格後 II Cor 12:7-10;

谷 Mk 6:1-6

一 M 創 Gn 28:10-22; 瑪 Mt 9:18-26

二 T 創 Gn 32:23-33; 瑪 Mt 9:32-38

三 W 創 Gn 41:55-57;42:5-7,17-24;

瑪 Mt 10:1-7

四 T 羅 Rom 8:35,37-39;

瑪 Mt 5:1-12

五 F 創 Gn 46:1-7,28-30;

瑪 Mt 10:16-23

六 S 創 Gn 49:29-33;50:15-26;

瑪 Mt 10:24-33

常年期第十五週讀經、福音章節

15th Week of the Year Daily Reading

主日 S 亞Am 7:12-15; 弗Eph 1:3-14;

谷Mk 6:7-13

一 M 出Ex 1:8-14,22; 瑪Mt 10:34-11:1

二 T 出Ex 2:1-15; 瑪Mt 11:20-24

三 W 出Ex 3:1-6,9-12; 瑪Mt 11:25-27

四 T 出Ex 3:13-20; 瑪Mt 11:28-30

五 F 出Ex 11:10-12:14;瑪Mt 12:1-8

六 S 出Ex 12:37-42; 瑪Mt 12:14-21

常年期第十六週讀經、福音章節

16th Week of the Year Daily Reading

主日 S 耶Jer 23:1-6; 弗Eph 2:13-18;

谷Mk 6:30-34

一 M 出Ex 14:5-18; 瑪Mt 12:38-42

二 T 出Ex 14:21-15:1;瑪Mt 12:46-50

三 W 格後II Cor 5:14-17;

若Jn 20:1-2,11-18

四 T 出Ex 19:1-2,9-11,16-20;

瑪Mt 13:10-17

五 F 出Ex 20:1-17;

瑪Mt 13:18-23

六 S 格後II Cor 4:7-15;

瑪Mt 20:20-28



Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9

Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca

Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter

二零零九年七月五日

July 5, 2009

『居住在諸天上的天主，我向你仰起我的眼目。』 常年期第十四主日

谷：6:1-6

薛恩博樞機 著 丁穎達教授

耶穌大約在三十歲左右，突然去了革乃撒勒湖，去了坐落在東方與地中海貿易要道上的葛法翁。祂的宣講讓群眾聽得如癡如醉，祂行的奇蹟神奇絕倫，祂治癒了許多各式各樣的病症。很快地，耶穌的聲名遠揚。

耶穌首次返回家鄉納匝肋。可以想像，消息迅速傳開，人人都在講那個木匠，那個瑪利亞的兒子。處處都有人談論祂的事。到了那個星期六、安息日，祂首度在父老鄉親面前公開宣講，人們的第一反應是好奇。他們覺得祂很了不起，但是大家的情緒很快就變了，他們反感地批評說：

「不過如此，祂是我們從小看著長大的，我們都知道祂是誰。祂把自己算作老幾啊？祂只不過是我們當中的一員罷了，並沒有比我們任何人傑出！祂憑甚麼本事認為祂有資格向我們這些同鄉的人宣講呢？」

耶穌因這種拒絕而感到詫異與傷心。回到家鄉時，誰不希望被認可呢？耶穌遭遇到的卻是嫉妒與誤解。祂有感而發地說出一句超越時空的至理名言：「先知在本鄉不受尊敬！」那樣不幸的事，經常會發生。我們常認為對周圍的某人瞭解備至，其實對他所知甚少。

我覺得發生在納匝肋的失望經驗告訴我們兩件事情。第一件是關於耶穌的事：祂村子裡的鄰居們、家族的親屬們，如何知道這位在他們當中長大的孩子竟然有個天大的祕密——祂是降生成人的天主子呢？原因是祂在納匝肋的日常生活樸實無華。這直到今天仍然有其影子。天主在我們中間的臨在常常是隱密的、不是顯而易見的。在現代社會裡，與我們在一起的基督可能身著「便服」現身，只有信仰的眼睛才能認出祂。

第二件事與我們每個人都有關：我們經常會誤解我們週遭的人！每個人都有他的祕密、有他不引人矚目的優點。而外人通常會比習以為常的家人，更能覺察到這些特質。當我們重新在別人身上發現他們的優點時，那實在是件美好的事

司鐸年

教宗本篤十六世公佈，為紀念亞爾斯堂區主任司鐸 聖約翰維雅納逝世一百五十周年，教會將慶祝「司鐸年」。

該慶典由零九年六月十九日起，至二零一零年六月十九日止。主題為：「基督的忠誠，司鐸的忠誠」。

教宗亦將奉模範司鐸 聖約翰維雅納為「全球司鐸的主保聖人」。

特別頒賜信友之大赦

在「司鐸年」，教宗將頒賜大赦給符合辦告解、在聖祭中領聖體及為教宗意向祈禱三個慣常條件，並踐行以下熱心善工的信友：

(一) 真誠悔罪的信友，如在

- 「司鐸年」開始或終結當日、
- 聖維雅納去世一百五十周年當日 (即零九年八月四日)及

- 「司鐸年」期間每月首星期四

踐行以下善工，可獲全大赦：

- 在教堂或小堂虔誠參與聖祭、
- 為教會的司鐸向基督大司祭祈求，並
- 奉獻當日其他的善工，為使司鐸得到基督的聖化和被祂的聖心所薰陶。

(二) 信友每次虔誠誦唸五遍天主經、聖母經及榮福經來敬禮耶穌聖心，為幫助司鐸持守潔德及度聖善的生活，可獲有限大赦。

恭念玫瑰經

堂區於七月廿五、廿六日三台主日彌撒前十五分鐘，將恭念玫瑰經，特敬聖母。請各位教友準時出席，一起參與這項熱心敬禮。

探訪

首屆主任司鐸劉志剛神父，將於七月廿日至八月六日到訪愛民頓，探訪本堂。屆時本堂擬計劃特別為劉神父慶祝八十大壽及五十晉鐸金禧，詳情容後公佈。

祈禱宗會暑期活動

該會定於七月廿一日〔週二〕乘旅遊車前往慈悲聖心營朝聖，在那裡舉行彌撒聖祭，並為全球司鐸祈禱，出發時間上午十時正，回程為下午四時，歡迎家屬及親友參加，費用十元〔包午餐〕，名額有限，報名從速。下午順路探訪苦修院並在那裡朝拜聖體。

八月十八日〔週二〕該會將乘旅遊專車到 Elk Island 舉行一天郊遊，並擬在那裡野餐，出發時間為早上九時三十分，下午四時回程，亦歡迎家屬及親友參加，參加者請速與該會職員聯絡。

加拿大西岸天主教華人生活營

將於9月4日至7日的勞工日長週末，於 Chilliwack 的 Camp Charis 舉行。今年的主題為「以愛為證」，歡迎17至35歲的青年參加，共同探討信仰，彼此共勉和學習。截止報名日期七月十九日，報名及查詢請參閱網址 www.wccclc.net

Sunday Collection 主日彌撒捐獻

二零零九年六月廿七、廿八日

June 27 & 28, 2009

主日捐獻	
Sunday Collection	\$2,555.25
特別捐獻	
Special offering	\$ 120.00
還款基金	
Building Fund	\$ 55.00

慈幼中文學校招生

由本堂區主辦的慈幼中文學校現已招收二零零九至二零一零年度新生，凡年齡在三歲以上有興趣學習寫講讀中文的青少年均可報名。中文學校的宗旨是「傳揚中華文化、廣傳基督福音」。堂區希望藉著中文學校能夠使我們的下一代學習和保存中華文化，並且能通過老師、教職員的言行和表樣去發揚基督的精神。

中文學校開課日期為二零零九年九月十九日，上課地點是本堂，時間是每星期六上午九時半至中午十二時，學費及書簿費全年145元。報名表可向詢問處索取，如有問題可向校長 Fanny Ho 查詢。

聖若翰急救文憑班

定於七月十一及十二兩日在本堂開班，時間是上午九時至下午四時三十分。還未報名的，請到詢問處索取一份表格，填妥後文回辦事處。

《生命恩泉》

每主日下午 4 時 35 分至 5 時 05 分在新時代電視 (181 台) 全國播出，歡迎收看。
www.FLL.cc



教友消息

雷安麗〔Maria〕姊妹與Mr. Adam Brown 將於七月十八日〔星期六〕下午一時在本堂舉行婚禮。

另一對新人段嘉揚小姐與林建峰先生，將於八月一日下午一時三十分，在本堂舉行婚禮。

恭祝二對新人白首偕老、永結同心，在主的愛內締結美滿的婚姻。歡迎堂區各兄弟姊妹蒞臨參加他們的婚禮。

WCCCLC

Western Canada Chinese Catholic Living Camp (WCCCLC) 2009 will be held on the long weekend (Sept 4 to 7) at 51935 Hack Brown Road, Chilliwack, B.C. We welcome all young adults between the age of 17 and 35 to join us. During the camp, we gather for fellowship, support and spiritual growth. This year's title is "Dare to be a witness of Love". Our speaker will be Fr. Joseph Chan. For more information and registration, please visit our website at <http://www.wccclc.net>.

Praying the Rosary

Twenty minutes before the two Sunday Masses July 25 & 26, The Rosary will be recited. Please arrive on time so that we can pray together

Stewardship Moment ...

Fourteenth Sunday in Ordinary Time ● July 5, 2009

Today, the Gospel reveals that Jesus is amazed that the people in his hometown of Nazareth do not accept His teaching and ministry; He is amazed at their lack of faith (Mk 6:6). Good stewards recognize and participate in Christ's teaching, reconciling and healing presence in their community. Are we good stewards of our family of faith? Do we value and support the ministries that take place in Christ's name? Are we attentive to the movement of the Holy Spirit in our parish and encourage those who work to enhance our life of faith?